

Magog to make Quebec Games bid?

Page 3

THE RECORD

THE VOICE OF THE EASTERN TOWNSHIPS SINCE 1897

Lady Cougars capture Dodge Cup

Page 7

75 CENTS + TAXES

PM#0040007682



TUESDAY, APRIL 15, 2014

Officer Rivard chooses trial by jury

Record Staff
SHERBROOKE

The trial of Sherbrooke Police officer Jean-Pierre Rivard, accused of giving false testimony on two separate occasions, will be held before a judge and jury. Rivard allegedly made conflicting statements in a civil suit and before the Quebec Police Ethics Committee.

The damaging testimony came following the unjustified arrest of a Sherbrooke criminal attorney Michel Dussault in March 2008. Rivard, one of the three officers involved in the incident, faces criminal charges for "having given contradictory evidence in a court procedure on or about February 15, 2012."

Rivard's case returned to court Monday in Sherbrooke.

Defence attorney Maxime Bernatchez waived a preliminary hearing and handed the case to the Roll of Assizes on September 2.

On March 5, 2008, Dussault arrived at his downtown office by car when he was intercepted by a police patrol after the latter had received an anonymous phone call saying the prominent lawyer had consumed alcohol before getting behind the wheel. He was handcuffed and searched by officers of the SPS. A breathalyzer finally revealed that Dussault had a Blood Alcohol Content of 27 mg of alcohol per 100 ml of blood, well below the legal limit of 80 mg per 100 ml.

Dussault subsequently launched a civil suit against the three police officers and the City of Sherbrooke for abusive and illegal arrest. The three officers appeared and were sentenced before the police ethics committee. It was during these two separate procedures that Rivard allegedly would have given the testimony in question.

Piper's smash their way to victory



COURTESY

A photo of the Galt badminton team that won 44th annual badminton tournament this past weekend at Alexander Galt High School.

By the Galt Media Literacy Class
Special to The Record

Alexander Galt High School held its 44th annual badminton tournament this past weekend and the Pipers continued their dominance by winning the team trophy for the 41st time.

Galt narrowly defeated Centennial

Regional High School from the South Shore in Montreal by five points to capture the overall team event. The Pipers squad racked up 23 medals on the day: 5 gold, 9 silver and 8 bronze. Leading the Piper attack by going undefeated in the tournament were Jessie Lambert (Bantam girls singles), David Trepanier (Bantam boys singles), Kelsey Burnham

(Jr. girls singles), Jordan Simard and

Shannon Brouillet (Jr. mixed) and Courtney Burnham and Sabrina Messier Dorey (Sr. Girls doubles).

The day long event was well run and organized once again by Galt Badminton coach Steve Walker and his volunteer staff. Along with some great badminton, all of the athletes displayed tremendous sportsmanship. Next year

CONT'D ON PAGE 7

Refugee sponsorship garage sale seeking donations

By Gordon Lambie

Starting today, the Bishop's University/Champlain College Refugee-Student Sponsorship Project will be accepting used items to sell in their annual garage sale fundraiser. As in past years, the lobby of the arena on the BU/CRC campus will be open from 8 a.m. to 8 p.m. every day leading up to the sale itself, which will be held this year on Saturday, May 10 from 8 a.m. to 2 p.m.

The BU/CRC Refugee-Student Sponsorship Committee has been providing funding and support for refugee stu-

dents from countries including Burma, Zaire (now the DRC), Ethiopia, Sierra Leone, Liberia, Burundi, Afghanistan, Iraq, Sudan and Rwanda since 1992. During the school year, each school provides the students with free room and board, but the committee is responsible for the care of the refugees for a whole twelve-month period, resulting in a financial need amounting to roughly \$18,000 per student, per year.

To cover that massive amount, the committee engages in a variety of fundraising initiatives throughout the year, the biggest of which is the annual garage sale. According to Heather

Thomson, the campus Chaplain and member of the committee, the 2013 sale made close to \$15,000.

"It's amazing what we sell," Thomson said, "people line up outside the door starting at about quarter to seven in the morning."

The sale is 15 years old this year, having started in 1999, and Thomson said that it grows almost every year, fed by the fact that students are finishing up classes for the summer and moving back home, not wanting to take everything they own in Lennoxville apartments with them.

CONT'D ON PAGE 3

THE RECORD

SPECIAL OFFER for Record print subscribers:

Receive a full year's subscription to the online edition for only \$5 with every new 12 month print subscription or renewal.

Read The Record online any time, any place

Subscribers can view each new issue of The Record, as well as Brome County News, The Townships Outlet and our many special sections with just the click of the mouse.

To subscribe, go to www.sherbrookerecord.com, click on e-edition and follow the simple instructions.

For information or assistance call 819-569-9528
billing@sherbrookerecord.com



Canada Summer Games wins another award

SHERBROOKE

The 2013 Canada Summer Games, held in Sherbrooke last year, has received another prestigious award. This time, the Canadian Sport Tourism Alliance has awarded first prize for eco-friendly sporting event of the year to the Canada Summer Games organization as part of its annual PRESTIGE Awards presentation ceremony.

For the first time, the Alliance awarded the prize without even opening a competition.

"The purpose of the awards is to honour the people, places and events that make Canadian sport tourism a dynamic and important industry for the economic fabric of Canadian communities," says a press release.

The Canada Summer Games - Sherbrooke 2013 were the first major games to get sustainable, equitable and 'carbon-responsible' certifications.

Antiquarius restaurant shuts its doors

Record Staff
SHERBROOKE

Downtown Sherbrooke has lost one of its landmark eateries with the sudden closing of the Antiquarius café. The restaurant has been a cornerstone of the Wellington North revival that began over a decade ago. The establishment shut its doors permanently at 2 p.m. Sunday, after 15 years of operation.

Owner Francois Dubois says evening dinner hour has not been sufficiently busy to keep the establishment open.

"We had greatly increased the quality of the food and had a highly efficient and trustworthy team," Dubois told Sherbrooke's La Tribune. "Noons were fine with business people, but the traffic in the evening was much too low for us to continue operations."

Dubois says financial problems are generalized in the Sherbrooke restaurant business and attempts to drum up business had been less than successful, citing an attempt



MIKE MCDEVITT

Wellington Street's iconic Antiquarius café has served its final meal, a victim, it says, of generalized hard times in the restaurant industry.

to bring back music that he said was inhibited by noise regulations that forced entertainment to stop at 10 p.m.

Employees and customers were informed of the closure last week and all eight employees have been able to find

new jobs, La Tribune says. Dubois remains the owner of Auberge Le Bocage in Compton.

Stanstead to offer Hero training

Record Staff
STANSTEAD

The "Heroes in 30 minutes" training program, is available free at the second Stanstead Health and Safety Fair on April 26 from 10 a.m. to 3 p.m. at the Pat Burns arena.

"Heroes in 30 minutes" is basic CPR training acquired

in thirty minutes, allowing rapid intervention in case of choking or heart attack. Last year, nearly 300 people of all ages were trained in Stanstead.

"In the first minutes after such an event, it is known that cardiac massage alone is as effective as CPR when used with mouth-to-mouth technique," says Stanstead ambu-

lance responder Bruno Roy. This year's event also features health workshops with an emergency room doctor, from 11 a.m. to 12 p.m. and from 2-3 p.m. In addition, a dozen information booths under the theme "Health and Safety" will be available on site. Animation, inflatable games, and prizes await the presence of future "heroes"

and their families. The "Heroes in 30 minutes" training program is aimed at anyone wishing to save a life. It has emerged from collaboration between the Ministry of Health and Social Services, the Heart and Stroke Foundation of Quebec, and the Corporation d'urgences-santé.

New hours at Sherbrooke Ecocentres

SHERBROOKE

The City of Sherbrooke has announced a change in the operating hours of

its ecocentres. Until May 17 inclusive, the waste deposit centres will be open on Monday to Saturday from 7:30 a.m. to 5 p.m. Access to the

sites will be denied after 4:45 p.m.

For safety reasons, the city is reminding the public that under no circumstance will

ecocentre staff assist clients to unload material. Therefore, bulky material should be broken down prior to arrival to ease unloading.

Weather



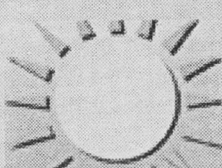
TODAY:
SHOWERS

HIGH OF 18
LOW OF 13



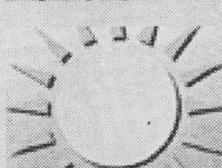
WEDNESDAY:
SUNNY

HIGH OF 0
LOW OF -8



THURSDAY:
SUNNY

HIGH OF 10
LOW OF -11



FRIDAY:
SUNNY

HIGH OF 10
LOW OF -5



SATURDAY:
RAIN
SHOWERS

HIGH OF 11
LOW OF 0

Ben by Daniel Shelton



LOCAL NEWS

"The experience we had with the Canada Games has shown us that we are able to deliver."

Magog contemplates Quebec Games bid

SHERBROOKE

The Town of Magog is studying the possibility of submitting a bid to host the 2017 Quebec Winter Games or the 2018 Quebec Summer Games, the Reflet du Lac is reporting.

Town Councillor Jean-Guy Gingras recently received all the necessary information to organize such an event, which has never been held on Magog territory.

Gingras told the paper that the subject is still in the preliminary stages, but confirmed that there is an interest among elected officials.

"The experience we had with the Canada Games has shown us that we are able to deliver," he said. "In addition, we now have the infrastructure to accommodate the sporting elite, whether with the La Ruche Sports Centre, Mount Orford and maybe even a second ice rink."

After a cursory reading of the documentation, however, Gingras admits that the financial and organizational requirements are greater than what he originally thought. "There should be a budget of about six million. I do not know what percentage can be subsidized, but that is still big bucks," he said. "There are also all the logistics involved because we are talking of about 3,000 athletes and twenty disciplines in the Games. This is serious and that is why we must take the time to study everything before considering anything, and if it isn't 2017 or 2018, there is no reason to look for other years."

However, the man who headed the Traversée Internationale du Lac Memphrémagog for several years hadn't ruled out a partnership with the City of Sherbrooke, which could accommodate some disciplines on its territory as needed.

SQ Commandant's Breakfasts raise almost \$15,000

SHERBROOKE

The fourth edition of the Estrie detachment of the Sûreté du Québec's Commandant's Breakfast, which took place yesterday at Sherbrooke's two Mikes Restaurants, raised the sum of \$9,790 to benefit the Fondation québécoise du cancer. Mikes owners generously donated the food for the 491 breakfasts that were served and the employee hours mobilized for the event.

The second edition of the MRC du Granit detachment's Commandant's Breakfast, also held Monday at Le Château de Lac-Mégantic raised \$4,951, bringing the total to \$14,741 for the Centre régional et Hôtellerie de l'Estrie of the Quebec Cancer Foundation to improve the quality of life of those in the Estrie who have been stricken with cancer and their loved ones.

"The Quebec Cancer Foundation gratefully acknowledges all those who participated directly or indirectly in the project, including the Sûreté du Québec, Sherbrooke's Mikes Restaurants, restaurant Le Château de Lac-Mégantic, its many partners, and all those who gave a donation in exchange for lunch," said Marie Toupin, Director of the Centre régional. "Thanks to the generosity of people like you, people with cancer in our region find support and comfort."

"To all the people with cancer in the region and their families, we offer our heart and energy to soften their lives a little as they cope with cancer. We know they need a positive and reassuring milieu, and that is what they get from the Fondation québécoise du cancer," said Sylvain Caron, commander of the Sûreté du Québec. "Thanks to all those who supported us in this great project."

Refugee sponsorship garage sale

CONT'D FROM PAGE 1

"This helps us to raise money so much, but we also see it as a community service because we know that things are going in dumpsters," the Chaplain continued. "We try very hard, ourselves, to make sure that if there are items we cannot sell, we take them to the eco-centres, or to Recupex. We try to be really sustainable in our approach to leftovers."

Thomson pointed out that while the committee gets nearly a month to collect items for sale, the arena needs to be cleared out by the end of the sale day. She said that it is only thanks to the sale's dedicated and hardworking team of student and community volunteers that it is a success every year.

"We have a great volunteer base," Thomson said explaining that long

hours of work go into organizing and individually pricing items to make them easier to sell, "some of our students, especially the Champlain ones, are still in class, so we do set-up the whole week before."

The committee member emphasized that the sale is not accepting everything, however. Used mattresses, car tires, televisions and large computer monitors, and dirty clothes are not welcome donations.

"We just can't sell that stuff," Thomson explained, saying that the mattresses raise concerns over bedbugs, while the computer monitors and televisions simply don't sell the way they used to and are challenging to dispose of properly afterward. She added that, as

there is no one overseeing the lobby drop-off, people frequently leave broken or dirty items that are hard or impossible to sell, and just end up making for more work later.

Among welcome donations, Thomson listed sports equipment, children's toys, household items and furniture in good condition. She said that anyone looking to donate a large piece of furniture but lacking the means to get it to the arena could contact organizer Nancy Robichaud, whom she referred to as, "the big boss," of the fundraiser, at 819-822-9600 ext. 2223. She similarly said that people interested in volunteering to help with the sale should contact Robichaud in advance, rather than simply showing up and offering to help, as there are in-

structions that need to be given prior to the day-of.

Above all Thomson underlined the critical significance of the community's ongoing support of the sale and the project as a whole. She pointed out that the students come to the schools with close to \$5,550 in transit and processing fees before they even begin to settle into their new home, and emphasized the mission of the sponsorship program as one of scaffolding the refugees on the way to a new life.

"Our job is always to move them towards independence," Thomson said. "We're giving them a helping hand for the first year... but this is now their home, they are us now."

Montréal Youth Forum slams 'Fair Elections Act'

SHERBROOKE

The Montréal East Youth Forum is urging the general public to sign a petition against the federal government's Bill C-23, the so-called Fair Elections Act, or to write to the Minister responsible for Democratic Reform to express opposition to the controversial law.

The petition is available online at <http://chaquevote.compte.ca>. To write to the Minister responsible for Democratic Reform to express your disagreement with the bill, sample letters can be found on the Youth Forum website at www.fjme.ca.

According to the Youth Forum, the

amendments contained in Bill C-23 will limit the ability of the Chief Electoral Officer of Canada (DGE) to communicate information on how to vote or stand for election. This restriction would end the so-called "promotion of the vote," in addition to affecting support for the educational projects campaigns.

They also would ensure that voter information cards are no longer accepted, preventing thousands of students, seniors, Aboriginals, and poor people from expressing their most fundamental democratic right. In the last elections, 120,000 Canadians were able to vote by a voucher. In the next election, they will be denied the right to do so.

In addition, these measures will increase the maximum threshold of individual donations, which is currently \$1,500 to allow candidates to pay \$5,000 to their own campaigns, thereby once again increasing the influence of money on the outcome of elections. Finally, political parties will be allowed to spend as much as they want to contact previous donors by phone. The group feels democracy should not be run by money.

There is still time to amend a bill that will hurt the work of promoting the vote and the exercise of voting rights of young people. For these reasons, the group is challenging people to act to block Bill C-23.

Travel Vaccination Service

- Hepatitis A and B
- Typhoid
- Update your immunization schedule

Thursdays 10 a.m. to 11:30 a.m.

Rachel Lajeunesse
Sylvie Lussier
Marie-Claude Lapointe



Jean Coutu
Santé Beauté

147 Queen Street
Lennoxville

Blood Test:

On appointment only.

For more information, the team from the laboratory will be glad to help you.

819-569-3601

'Angels without Wings' breakfast fundraiser: A huge success in Potton



THE SCOOP

MABLE HASTINGS

This year marks the tenth anniversary of "The PharmaprixMC Weekend to End Women's Cancers" benefitting the Segal Cancer Centre at the Jewish General Hospital taking place the weekend of Aug. 23 and 24. I recently reported on a team from Potton, "Angels without Wings" that is registered to walk 60km as part of the weekend event.

The team made up of the following members must raise \$12,000 to take part in the event as a group: Tamara Hamelin (Captain), Josée Messier, Abby Jersey, Lucie Beaudoin, Anne-Marie Heath, Patricia Lachance and Beth Jersey who is a non-walking member of the team.

This past Sunday, April 6, the group held its first major fundraising event; a breakfast and sale upstairs in the Mansonville Town Hall. 175 people came out to support the cause and encourage the team. Supporters thus far have also been going onto the event web site to donate and with those donations and the breakfast profits... this has brought Angels without Wings to just over 45 per cent of their goal amount of \$12,000.

"We sold 100 tickets in advance," explained team member Patricia Lachance. "We planned for an opti-

mistic 200 and we were extremely pleased with such a great turnout."

Friends and family members helped with set-up, baked goods, prizes, serving and clean up making the event an amazing and supportive gathering. The team had put up a "thank you wall" posted behind their buffet table; this recognized the people who helped in making the day possible. The bake and scarf sale table was a big success as well!

The group's next big fundraiser will be a Multi Family Lawn Sale on the weekend of May 17 and 18 with more details to follow; profits from the sale will go toward Angels without Wings.

If you wish to make a monetary donation either as an individual or business, you can do so by contacting team captain, Tamara Hamelin at 450-292-3052 or Patricia Lachance (team member) at 450-292-0988 for more information on how to contribute to this worthy cause.



PHOTOS: COURTESY

At the event on April 6, Frédérique Ethier and Kate Eldridge daughters of two of the members of the Angels without Wings team sported matching t-shirts with the team logo on the front and the back read, "Angels in Training."



175 gathered at the Town Hall in Mansonville for the Breakfast Fundraising event to benefit "Angels without Wings" on April 6.

Townships prominent in Tourism prize finalists

SHERBROOKE

Several Eastern Townships companies have been named as finalists in the 28th annual edition of the Quebec Regional Tourism Association's Grands Prix du tourisme québécois. The prestigious tourism awards will be presented at the provincial gala on May 13 in Laval.

The Grands Prix du tourisme québécois reward tourism businesses and organizations that have distinguished themselves by their innovative achievements and recognize the work of employees who have distinguished themselves among their peers.

This year, 144 companies, organizations, and individuals have been named finalists in 19 categories. Members of the jury, whose identities will be revealed at the gala, chose eight finalists for each category of the competition.

The jury made their choices from among the winners of regional competi-

tions for categories such as "agritourism and regional products," "tourist attractions," "camp sites and outdoor sport and leisure," and many more

Created in 1985, the Grands Prix du tourisme québécois highlight the efforts and dynamism of businesses operating in the tourism field, while officially recognizing their exceptional contribution to Quebec's position as a quality tourist destination.

ATR Québec is a non-profit organization bringing together 21 of the 22 regional tourism associations (ATR) in the province and represents the collective interests of regional tourism associations and offers various services. In addition, it ensures the implementation of three tourist sign programs as an agent of Tourisme Québec and the Ministère des Transports du Québec.

Eastern Townships nominees for the Grands Prix du tourisme québécois include the following:

AGRI-TOURISM AND REGIONAL PRODUCTS

Vignoble de l'orpailleur

TOURIST ATTRACTION,
25,000 TO 100,000 VISITORS

Sherbrooke Museum
of Nature and Science
ECOTOURISM AND ADVENTURE TOURISM

Vélovolant

FESTIVALS AND TOURIST EVENTS
BUDGET UNDER \$300 000

Les Comptonales

BUDGET BETWEEN \$300 000 AND \$1M

La Traversée Internationale
du Lac Mégantic

BUDGET OVER \$1M

Canada Summer Games 2013

ACCOMMODATION: UNDER 40 UNITS

Manoir Hovey

FROM 40 TO 149 UNITS

Centre de Villégiature Jouvence

COTTAGES

Auberge d'Andromède

OUTFITTERS

Au Diable Vert - Station de Montagne

TOURIST SERVICES

Kava Tours

HUMAN RESOURCES

Myriam Rioux-Denis,
Destination Sherbrooke

PERSONALITY OF THE YEAR

Tom Allen,
Canada Simmer Games

'I'll just cut down on my driving and drink carefully'

SHERBROOKE

Learning how to handle one's alcohol can be a difficult task as a 20-year old Sherbrooke 'man' discovered late Saturday in Magog.

According to Memphremagog Police spokesperson Paul Tear, the man was found drinking beer in a restaurant that had no liquor licence at night around 11:30. When confronted by the restaurant manager, the man started spitting out his food all over the place and fled in his car.

Ten minutes later, police received information that the same man had just stolen two cases of beer from a convenience store on Sherbrooke St. accompanied by two accomplices. A little after midnight, he was stopped on Ch. Rivière-aux-Cerises where he failed a breathalyzer test.

The suspect, a 20-year old from Sherbrooke, had his licence suspended for 90 days and will be further be charged, along with his two accomplices, with theft.

Memphremagog tourist revenues down slightly last year

Record Staff

The economic impact of the tourism industry in the Memphremagog MRC was estimated at \$139 million in 2013, according to figures released by Statistics Canada, and the industry employed 2,772 people in the region.

These revenues are down slightly from the year before, according to the Director General of the Memphremagog Local Development Centre (CLD), Yvan Lanthier who says a similar trend was observed across the province. "People have several choices at hand, both in Quebec and in the United States. Even southern countries are competitive with their prices," he says.

While Lanthier says that the CLD is working hard to come up with strategies to increase business, but adds that \$139 million is still a lot of money.

EMAIL YOUR CLASSIFIED

TO US!

Fast and convenient!

classad@sherbrookerecord.com

Mégantic housing project starts

SHERBROOKE

The fourth cohort of the École d'Entrepreneurship de Beauce (EEB) has announced that construction of a 12-unit apartment building designed for families affected by the tragedy in Lac-Mégantic began Monday with the turning of sod. The building is being constructed within the collective end-of-training project for the 22 graduating contractors.

Television personality Chantal Lacroix, well-known for her altruism and generosity, supports the Mouvement HOME Horizon Mégantic project personally and will dedicate a special two-hour episode of her home renovation program 'On efface et on recommence' to it. She will appear along with Mayor Colette Roy-Laroche and both will be invited to give a speech to inaugurate the site. In addition, valuable collaborators and donors will be on site in order to celebrate this first step towards a better quality of life for future tenants.

The Lafontaine family, who will also be on site to excavate the ground, is particularly affected by this project. Gaëtan Lafontaine, a member of the third cohort of the EEB and a member of the board of Lafontaine & fils excavation and his wife were victims of the July 6 events. The students therefore decided to name the building the Habitation Gaëtan Lafontaine et Joanie Turmel in their memory.

The project would not have been possible without the synergy and deep mo-



COURTESY

The turning of sod ceremony was held in the company of Mayor Colette Roy-Laroche.

ivation of 22 business leaders from the EEB. Their motivation drives the support of several partners and donors. The participation of the Government of Quebec, which will result in an investment of approximately \$730,000 through the Société d'Habitation du Québec (SHQ), will be added to that of the Association Provinciale des Constructeurs d'Habitations du Québec

(APCHQ) and Desjardins. The Lafontaine de Lac-Mégantic housing cooperative, for its part, donated the land.

To date, more than a million dollars in cash, gifts and services have been amassed. Those wishing to participate in the project or learn more about the HOME Horizon Mégantic movement, can visit mouvementhome.com.

Magog Blood Drive April 25

SHERBROOKE

Auxiliary volunteers from the Memphremagog health and social services centre will be holding a blood drive in the basement of St-Jean

Bosco Church, 900 Sherbrooke St. on April 25, between 1:45 and 8 p.m.

The team hopes to receive 200 donors.

Every 80 seconds someone needs blood in Quebec and Hema-Québec

must collect at least 1,000 blood donations to meet all the demands of Quebec hospitals. Any healthy person, over the age of 18, can usually donate blood.

For more information: www.hema-quebec.qc.ca or 1800 847-2525.

Read all about it -

Two decades of headlines compiled into 2 books

The Record has scanned and digitized original copies of the front pages of our newspaper from the turn of the century.

Read about the efforts and sacrifices of two World Wars, the Depression, fires, floods, crime and punishment. More than that, the pages are a testament to the builders and leaders whose names grace our street signs and institutions.

The Record was a driving force behind the formation of boards of trade, a watchdog over town councils, a lead advocate for the extension of the railway to local communities and a vigilant protector of the region's natural resources.

Our goal today is to print volumes in segments highlighting the most important stories of each decade.

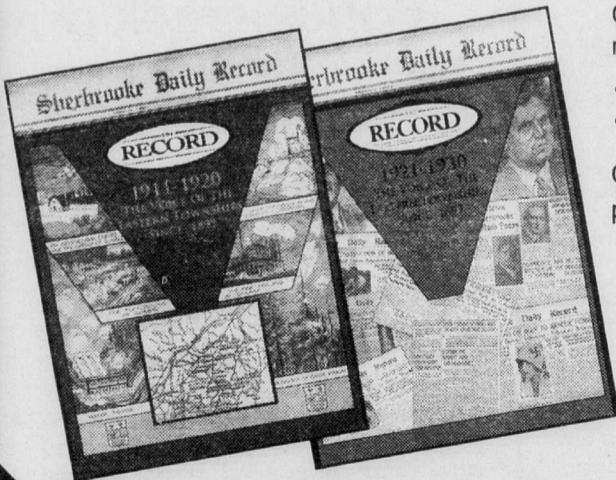
- Volume 1 is from 1911-1920
- Volume 2 is from 1921-1930.

Only a limited number of the bound 10" x 13" editions have been printed and are for sale for only \$25. each plus taxes (\$28.75).

Drop by our office at 1195 Galt St. East, Sherbrooke and pick them up.

For more information call 819-569-9528 or email us at

billing@sherbrookerecord.com



EDITORIAL

Most of us personally know people actively involving in caregiving. Their numbers are destined to increase.

Help for caregivers



SUSAN MASTINE

"Being a caregiver is not an easy task!"

This is the title of a guide produced in 2013 by the Sherbrooke-based Table de Concertation des Organismes Communautaires, with input from Lennoxville and District Community Aid, Handi Apte, La Rose des Vents de l'Estrie, the Regroupement des Aidantes et Aidants Naturels, and the Société Alzheimer de l'Estrie.

Those who played a role in the production of the guide did so because they know that, "caregivers tend to ignore their limits and to delay asking for help;" that if they are not careful, individuals caring for loved ones who are experiencing a loss of autonomy can suffer from burnout; and that, in many cases, natural caregivers are unaware of the resources available that could help them.

It's no news that populations are aging and family members are increasingly being called upon to care for loved ones who need help to cope with their day-to-day living in varying degrees. Most of us personally know people actively involving in caregiving. Their numbers are destined to increase, especially in the English-speaking Eastern Townships community, in which nearly 20 per cent of us are aged 65 and over, a much higher percentage than among our French-speaking neighbours.

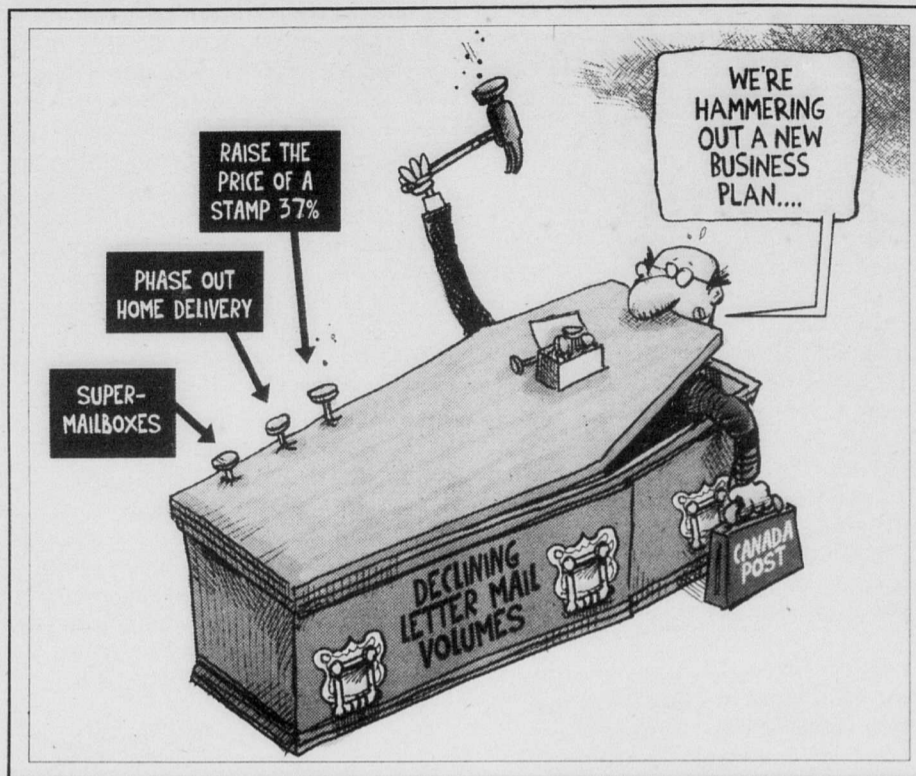
The 107-page guide to preventing exhaustion among caregivers is a goldmine of information on what those providing care can expect. It includes descriptions of a wide range of resources, sources of support, tools to help assess various situations, and a section on legal documents. The document begins by posing several pertinent questions: "If I keep going without

a break, don't I risk running out of energy? Can I be a caregiver if I am tired, impatient, irritable, and myself in need of help? Do I have to keep my promise at any price? At the price of my own health and well-being? Is this a contract for life?" Anglophone Townshippers are a very proud bunch. Not only that, we are fiercely independent and determined to do things on our own. The very creation of our English-language institutions long ago - the Sherbrooke Hospital, Bishop's University, this newspaper, county-based museums and historical societies, fair boards, to name a few—is tangible evidence of this. But there is no truly justifiable reason not to ask for information, help, and support. Doing so is not a sign of weakness or failure as some of us might think.

The fact that seeking help is a step most Anglophones in this region are very reluctant to take has been documented. "Turning to family members first when in need reflects the independent attitude for which, traditionally, the Townships English-speaking community is known. This attitude is double-edged. Viewed as a strength, it suggests a readiness among family and friends to pull together to resolve difficulties rather than being dependent on outside aid. But it can also pose a barrier to seeking help from the public health and social services system, even when a situation has become overwhelming for the family unit." (Profile of the English-speaking Community in the Eastern Townships, Townshippers' Association, 2006).

Each caregiving situation is unique, with its own set of demands, challenges, and rewards, but there are also similarities. Caregivers need to reach out for support and help so they remain physically and emotionally healthy. A first step could be to request a copy of the aforementioned guide.

The Table de Concertation des Organismes Communautaires deserves our gratitude for providing an English version of this document. "Being a caregiver is not an easy task!" is available through the Document Management Service at the Health and Social Services Centre - University Institute of Geriatrics of Sherbrooke (819-780-2222).



Letter

Daffodil Day

DEAR EDITOR:

To everyone who purchased a "bouquet" of daffodils we wish to express our sincere gratitude. Daffodil Day, April 3, 2014 was a huge success! We are thrilled to announce that our flower sales totaled \$20,969. This amount is \$1,600 over last year! We surpassed our goal of \$20,000.

This successful campaign which encompassed Ayer's Cliff, Birchton, Bury, Cookshire, Earlstown, Hatley, Huntingville, Lennoxville, Milby, North Hatley, Sawyerville and the surrounding areas would not be possible without the time and dedication of the drivers, canvassers, distributors and any other volunteers who have helped with this worthy cause. Too, we would like to acknowledge the keen support of Radio Station CJMQ and The Record in promoting this year's campaign.

Together, we can make cancer history. Thank you everyone for your generosity.

Sincerely

SUE HADDON,
PAT HEATH,
SARAH HEATH,
DONNA MCKELL,
MAUREEN QUIGG,
BEV ROSS,
PAT SMITH,
MARGIE WOOLLERTON

Police crack down on speeding

Police forces across the province are currently engaged in an aggressive anti-speeding campaign that will last until May 17. This means police will be extra vigilant for this kind of offence.

In 2012, Quebec police responded to nearly 620,000 offences in connection with speeding. Among these, more than 6,800 consisted of excessive speeding and about 13,800 were committed in construction zones where fines are doubled. To help make the public more aware of this issue and road safety in general, police will be

strictly enforcing all road safety regulations.

According to a Sûreté du Québec press release, speed is the leading cause of fatal accidents and the risk of being involved in such an accident increases exponentially as vehicle speed increases.

This operation is being undertaken by a partnership formed by the Association of Chiefs of Police of Quebec, the Sûreté du Québec, the Police Department of the City of Montreal, and the Société de l'assurance automobile du Québec.

THE RECORD

1195 Galt East, Sherbrooke, Quebec J1G 1Y7
FAX: 819-821-3179

E-MAIL: newsroom@sherbrookerecord.com
WEBSITE: www.sherbrookerecord.com

SHARON MCCULLY PUBLISHER (819) 569-9511
DANIEL COULOMBE NEWS EDITOR (819) 569-6345
STEPHEN BLAKE CORRESP. EDITOR (819) 569-6345
SERGE GAGNON CHIEF PRESSMAN (819) 569-9931

DEPARTMENTS
ACCOUNTING (819) 569-9511
ADVERTISING (819) 569-9525
CIRCULATION (819) 569-9528
NEWSROOM (819) 569-6345

KNOWLTON OFFICE
5B VICTORIA STREET, KNOWLTON, QUEBEC, JOE 1V0
TEL: (450) 242-1188 FAX: (450) 243-5155

PRINT SUBSCRIPTIONS

| | | GST | PST | TOTAL | |
|---------|----------|--------|------|-------|----------|
| QUEBEC: | 1 YEAR | 135.60 | 6.78 | 13.53 | \$155.91 |
| | 6 MONTHS | 71.19 | 3.56 | 7.10 | \$81.85 |
| | 3 MONTHS | 36.16 | 1.81 | 3.60 | \$41.57 |

ON-LINE SUBSCRIPTIONS

| | | | | | |
|---------|---------|-------|------|------|---------|
| QUEBEC: | 1 YEAR | 71.50 | 3.58 | 7.13 | \$82.21 |
| | 1 MONTH | 6.49 | 0.32 | 0.65 | \$7.46 |

Rates for out of Quebec and for other services available on request.

The Record is published daily Monday to Friday. Back copies of The Record are available.

The Record was founded on February 9, 1897, and acquired the Sherbrooke Examiner (est. 1879) in 1905 and the Sherbrooke Gazette (est. 1837) in 1908. The Record is published by Alta Newspaper Group Limited Partnership.

PM#0040007682

Return undeliverable Canadian addresses to The Record, 1195 Galt East, Sherbrooke, QC J1G 1Y7

Member
ABC, CARD, CNA, QCNA

Local Sports

"I am super-excited about bringing Champlain's basketball team to the next level."

Cougars promoted to Division I

SHERBROOKE

Champlain Lennoxville is thrilled to announce that the women's basketball team has been promoted to Division I, effective Fall 2015. With this promotion, Champlain Lennoxville will be the only Cégep in the area to offer play at this level.

Following an undefeated season in regular play, the team advanced to the Regionals, then to the Provincials.

"Today's a great day for women's basketball at Champlain; during the past ten years we have brought the program to the highest level at Division II, and I am super-excited about bringing Champlain's basketball team to the next level," stated head Coach Steve Cassivi.

Coach Cassivi has been at the helm of the team for the past ten years, and during this time has increased the caliber of the program, winning the championship in the Central Quebec Division II league in each of the past six years.

Athletic Director Sylvain Laflamme commented: "Coach Cassivi has brought this program to the highest level in Division II and has promoted basketball in the Sherbrooke area at various levels. His dedication to the program and his recruiting efforts are the reasons for our success. We know we can be successful in Division I because of the program's structure lead by Cassivi and his coaching staff."

Source: Cathy Matthew.



COURTESY

Champlain Lennoxville Women's Basketball is promoted to Division I.

Lady Cougars capture Dodge Cup with overtime win

By Mike Hickey
Special to the Record

The Champlain College women's hockey team edged Rimouski 4-3 in overtime Sunday to win the RSEQ Division 2 provincial championship in the annual Dodge Cup.

Caroline Longpre's goal, her first in a Champlain uniform, 28 seconds into the first overtime period proved to be the difference. Goaltender Annie Belanger provided head coach Jean-

Christophe Poulin with another strong performance in the net to pick up the win.

Amelie Comtois added a goal and two assists to the Champlain attack while Noemie Beaulieu and Noemie Maurice rounded out the Cougar scoring with single goals. With the victory the Cougars ended the 2013-14 campaign on an amazing 15-game winning streak.

The Pioneers appeared poised to end the streak when they took a 2-0 first period lead. But like true champions

Champlain battled back and took a 3-2 lead on second-period goals by Beaulieu, Maurice and Comtois.

Rimouski replied with the tying goal in the third period to set up Longpre's dramatic winner.

The win completed a dream season for the Cougars who entered the playoffs a month ago as the league's hottest team. After a slow start in which they won four of 12 games, Champlain finished the regular season with eight consecutive victories to capture the regular

season Division 2 title. The hot streak continued in the playoffs as the Cougars posted a perfect 6-0 record to earn a bye into Sunday's championship match. The Pioneers advanced to the final by virtue of a 4-3 overtime win over the John Abbott Islanders Saturday.

Alexandra Beland led the Cougars in the preliminary round of the playoffs with five goals and three assists while Noemie Beaulieu also collected eight points on two goals and six assists.

Piper's smash their way to victory

CONT'D FROM PAGE 1

the event will look to expand with more schools. Below is a list of the winners in each category:

Bantam Boys Singles: Bantam Girls Singles:

Gold: David Trepanier (Galt)
Gold: Kelsey Burnham (Galt)
Silver: Kael McKeown (Centennial)
Silver: Rebecca Couves (Galt)
Bronze: Shawn McGee (RRHS)
Bronze: Lydia Petrivic (Galt)

Bantam Mixed:

Gold: Alexandria Bergeron & Matthew Zovko (Centennial)
Silver: Rebecca McAuley & Jordan Vernon (Centennial)
Bronze: Caitlyn Palmer & Gabriel Andrade Poulin (Galt)

Bantam Boys Doubles:

Gold: Thomas Hawes & William Godin (Centennial)
Silver: Jeremie Day & Cedric Matte (BCS)
Bronze: Nicholas Matthews

& Alexandre Furtado (Centennial)

Bantam Girls Doubles:

Gold: Alexandra Turgeon & Ella Vezina (Centennial)
Silver: Isabelle Moran & Kelly Ann Custeau (Galt)
Bronze: Katrina Roy & Noemie Wiseman Besse (Gal)

Jr. Boys Singles: Jr. Girls Singles:

Gold: Justin Kim (Centennial)
Gold: Kelsey Burnham (Galt)
Silver: Olivier Grenier (Galt)
Silver: Rebecca Couves (Galt)
Bronze:
Alexander Wiseman Besse (Galt)
Bronze: Lydia Petrivic (Galt)

Jr. Mixed:

Gold: Jordan Simard & Shannon Brouillet (Galt)
Silver: Sara Jean & Lucas Jung (Centennial)
Bronze: Natasha Lalonde & Jeremy Linardatos (Centennial)

Jr. Boys Doubles:

Gold: Liam Sharp & Sufyan Mirza (Centennial)
Silver: Matthew Littlejohn & Sam Wubbolts (Galt)
Bronze: Matthew Tawa & Dylan Zhange (Centennial)

Jr. Girls Doubles:

Gold: Kathie Pham & Serena Liu (Centennial)
Silver: Eliza Jane Stevens & Meganne Labrecque Paquette (Galt)
Bronze: Kassandra Naylor & Emily Young (Galt)

Sr. Boys Singles: Sr. Girls Singles:

Gold: Patrick Zhu (BCS)
Gold: Carlin Lee (Centennial)
Silver: Anthony Gosselin (Galt)
Silver: Gilia Simard (Galt)
Bronze: Jimmy Lau (Centennial)
Bronze: Haley Pinkston (Galt)

Sr. Mixed:

Gold: Catherine Weng & Arasen Chelvanaigum (Centennial)
Silver: Jasmin Saluja & Dixon Sebastiapillai (Centennial)
Bronze: Danika Lambert & Lucas Comeau (Galt)

Sr. Boys Doubles:

Gold: Yu Ting Gu & David Gu (Centennial)
Silver: Jeremy Cote & Steven Cote (RRHS)
Bronze: Jonathan Lapointe & Nick Nadeau (Galt)

Sr. Girls Doubles:

Gold: Sabrina Messier Dorey & Courtney Burnham (Galt)
Silver: Marissa Genier & Alex Bibeau (Galt)
Bronze: Stephanie Tremblay & Hui Ying Yu (Centennial)

Submitted by Robert Fisk,
Athletic Director.

Deaths



**Barbara Elaine
HENDERSON (NEE HENDERSON)**

Barbara Henderson, residing at the Wales Home, passed away at the CHUS Fleurimont, Sherbrooke, surrounded by family on Friday, April 11, 2014 at the age of 81 years. Loving wife of the late Lawrence Henderson and dearest friend of Albert Cayer. Barbara also leaves to mourn her sister Dian (late Merle Webster) and her brother Eric (Helen), her sisters-in-law Patricia Henderson (late Ross) and Audrey Henderson (late Lorne). She was predeceased by her brothers and sister Kenneth, Ralph, Franklin (Shirley), Ross (Patricia), Lorne (Audrey), Raymond (Jacqueline), Edward, Gilbert (Wendy) and Janet (Doug). She also leaves to mourn many nieces, nephews, great-nieces, great-nephews, other relatives and dear friends.

Visitation will take place at the Cass Funeral Home, 295 Principale S., Richmond on Tuesday, April 15 from 2 to 4 p.m. and from 7 to 9 p.m., as well as on April 16 from 1 to 2 p.m. followed by the funeral service at the funeral home at 2 p.m. Interment at the Maple Grove Cemetery at a later date.

Donations to the Canadian Diabetes Association or the Heart and Stroke Foundation would be greatly appreciated by the family.

CASS FUNERAL HOMES
295 Principale St., Richmond QC
PHONE: 819-826-2502
FAX: 819-564-4423
cass@casshomes.ca
www.casshomes.ca

Deaths



**John (David)
MacDONALD**

Passed away peacefully at the CHUS Fleurimont on April 11, 2014 in his 87th year. Predeceased by his wife Remelda Coates and his partner Celina Proulx. Survived by his children David Allan, Debra (Réjean), Jeff (Doris) and his grandchildren Valerie, Pascal (Sabrina), Kathy (Maxime), Lizza (Mickael) as well as his great grandchildren Mia and Tristan. He is also survived by Ruth (Late Don), Joyce (Late Wendell) and was predeceased by his sister-in-law Sylvia (Late Cecil). Visitation at Cass Funeral Home, 3006 College Street, Sherbrooke on Tuesday, April 15, from 2 to 4 p.m. and 7 to 9 p.m., and at the Scotstown Presbyterian Church on Wednesday, April 16 from 12 to 2 p.m. followed by the funeral service at 2 p.m. Interment at the Lingwick Cemetery, Gould, at a later date.

In lieu of flowers, donations to the Lingwick Cemetery, Gould or to the Riverview Cemetery, Scotstown would be appreciated.

CASS FUNERAL HOMES
3006 College St., Sherbrooke QC
PHONE: 819-564-1750
FAX: 819-564-4423
cass@casshomes.ca
www.casshomes.ca

Datebook

Today is the 105th day of 2014 and the 27th day of spring.

TODAY'S HISTORY: In 1912, the R.M.S. Titanic sank in the North Atlantic after hitting an iceberg.

In 1924, Rand McNally published its first road atlas.

In 1959, the new Cuban leader, Fidel Castro, arrived in Washington, D.C., for an 11-day tour of the United States.

In 2008, Pope Benedict XVI visited the United States for the first time since becoming the leader of the Roman Catholic Church.

In 2013, two bombs exploded near the finish line at the Boston Marathon, killing three people and injuring 264.

TODAY'S BIRTHDAYS: Leonardo da Vinci (1452-1519), artist/scientist; Henry James (1843-1916), author; A. Philip Randolph (1889-1979), activist; Bessie Smith (1894-1937), blues singer; Elizabeth Montgomery (1933-1995), actress; Michael Kamen (1948-2003), composer; Evelyn Ashford (1957-), runner; Emma Thompson (1959-), actress; Arturo Gatti (1972-2009), boxer; Seth Rogen (1982-), actor; Emma Watson (1990-), actress.

TODAY'S FACT: After hitting the iceberg, the R.M.S. Titanic stayed partially afloat for 2 hours and 40 minutes before sinking completely beneath the surface.

TODAY'S SPORTS: In 1947, Jackie Robinson took the field with the Brooklyn Dodgers, becoming Major League Baseball's first African-American player.

TODAY'S QUOTE: "Summer afternoon, summer afternoon; to me those have always been the two most beautiful words in the English language." — Henry James

TODAY'S NUMBER: 24 — hours after Germany's 1939 invasion of Poland that U.S. stores were completely sold out of Rand McNally maps of Europe.

TODAY'S MOON: Full moon (April 15).

CLASSIFIEDS WORK!
(819) 569-9525

RECORD Classifieds

Extended warranties are an expensive gamble

FROM CONSUMER REPORTS®

by the editors of Consumer Reports

Looking for an easy way to save hundreds on your next new car and simplify the buying process at the same time? Skip the extended warranty, says Consumer Reports.

The dealer will probably try hard to sell you one, telling horror stories about the thousands of dollars it can cost to replace an engine or transmission. But the odds are you'll never need the coverage, and even if you do, the money you'll save in repairs won't come close to what you paid for the added warranty.

A recent Consumer Reports survey found that 55 percent of owners who purchased an extended warranty hadn't used it for repairs during the lifetime of the policy, even though the median price paid for the coverage was just over \$1,200. And, on average, those who did use it spent hundreds more for the coverage than they saved in repair costs.

Among survey participants who used their policy, the median out-of-pocket savings on repairs covered by extended warranties for all brands was \$837. Based on a \$1,214 average initial cost, that works out to a net loss of more

than \$375. Factoring those who didn't use their policy, the median savings was zero. And that may have something to do with why satisfaction with automobile extended warranties is among the lower Rated of all products and services surveyed by Consumer Reports, and why only about a quarter of respondents said they would definitely get it again.

Conducted by the Consumer Reports National Research Center in late 2013, the survey included responses from more than 12,000 Consumer Reports subscribers who purchased an extended warranty. The survey covers vehicles built during model years 2006 to 2010. Consumer Reports targeted those years to focus on vehicles that are typically no longer covered by a traditional three-year new-car factory warranty.

RELIABILITY AND SATISFACTION

When Consumer Reports asked car owners whose extended warranties had taken effect how satisfied they were with their experiences, the most satisfied were primarily owners of less-reliable brands, including BMW, Chrysler, Dodge and Mercedes-Benz. Those are all brands that have had average or below-average reliability in its Annual Auto Survey. Interestingly, some of these brands also had the most expensive extended warranties, with Mercedes-Benz owners paying \$2,200 on av-

erage, followed by BMW owners, at \$2,007, and Chrysler owners, at \$1,525.

The reason for those owners' higher satisfaction may be that they tended to use the coverage more often than owners of cars from historically reliable brands. That probably helps consumers feel more justified about having spent money for the coverage — a bittersweet way to rationalize the purchase.

Conversely, owners of Hondas, Subarus and Toyotas — perennially high-ranking brands for reliability — were among the least satisfied overall with their extended warranties. They were also far less likely to have used them, compared with owners of most other brands' models. Just 39 percent of Honda and Toyota owners reported having used their coverage, followed by only 36 percent of Subaru owners. Not surprisingly, owners of those brands were among the least likely to say they'd definitely purchase the coverage again; less than a quarter of policyholders for each make said they would do so.

Instead of buying the warranty, Consumer Reports recommends investing that \$1,200 in an interest-bearing account. That way, you'll have an emergency fund if a post-warranty problem arises. And if your car doesn't need pricey repairs, you'll already have the money for a down payment on your next car.

RATES and DEADLINES: ANNOUNCEMENTS & NOTICES

BIRTH NOTICES, CARDS OF THANKS, IN MEMORIAMs, BRIEFLETS:
Text only: 40¢ per word. Minimum charge \$10.00 (\$11.50 taxes included)
Discounts: 2 insertions or more: 15% off
With photo: additional \$18.50. **DEADLINE:** 11 a.m., day before publication.
BIRTHDAY, ANNIVERSARY & GET-WELL WISHES, ENGAGEMENT NOTICES:
Text only: \$16.00 (includes taxes)
With photo: \$26.00 (\$29.90 taxes included) **DEADLINE:** 3 days before publication.
WEDDING WRITE-UPS:
\$26.00 (\$29.90 taxes included) **WITH PHOTO:** \$36.00 (\$41.40 taxes included)

Please Note: All of the aforementioned (except death notices) must be submitted typewritten or neatly printed, and must include the signature and daytime telephone number of the contact person. Can be e-mailed to: clas-sad@sherbrookerecord.com - They will not be taken by phone.
DEADLINES FOR DEATH NOTICES:
For Monday's paper, call 819-569-4856 between 1 p.m. and 5 p.m. Sunday.
For Tuesday, Wednesday, Thursday or Friday's edition, call 819-569-4856 or fax 819-569-1187 (please call to confirm transmission) or e-mail: production@sherbrookerecord.com between 9 a.m. and 5 p.m. the day prior to the day of publication. The Record cannot guarantee publication if another Record number is called. Rates: Please call for costs.

CELEBRITY CIPHER
by Luis Campos

Celebrity Cipher cryptograms are created from quotations by famous people, past and present. Each letter in the cipher stands for another.

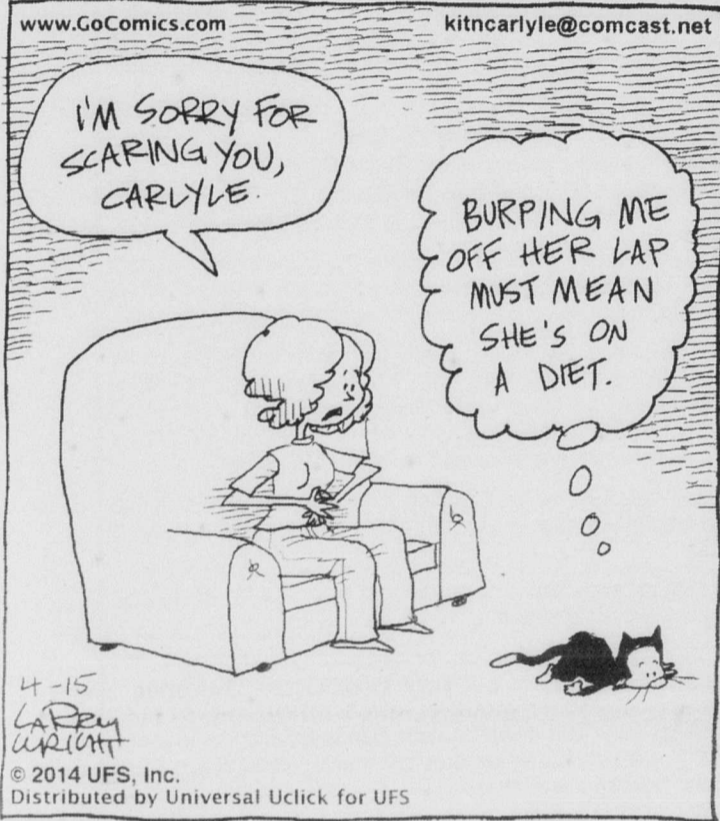
"FMV NOXVW CZ WLH OJV IVOFM,
GBF GP FMV FLUV FOYVW OJV FOEVH
CBF, LF'W DBWF WCJF CZ O FLJVI
ZVVALHX." — SOB AO SCBHIWFCHV

Previous Solution: "Baseball's future? Bigger and bigger, better and better! No question about it, it's the greatest game there is." — Ted Williams

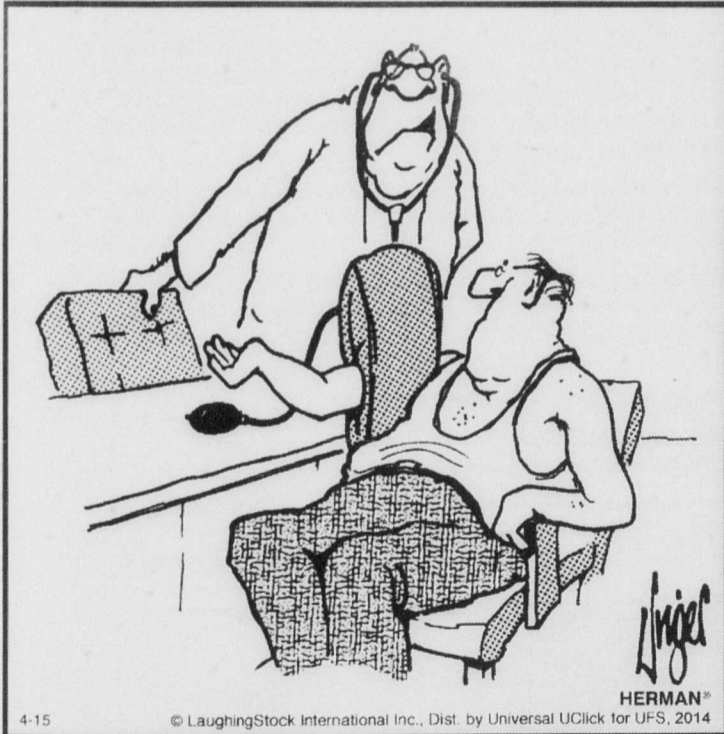
TODAY'S CLUE: g q u n s e g

© 2014 by NEA, Inc., dist. by Universal Uclick 4-15

KIT N' CARLYLE

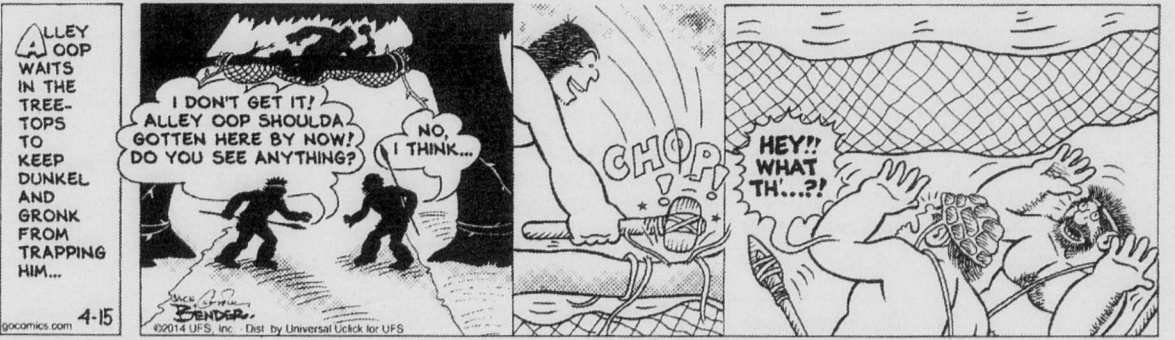


HERMAN

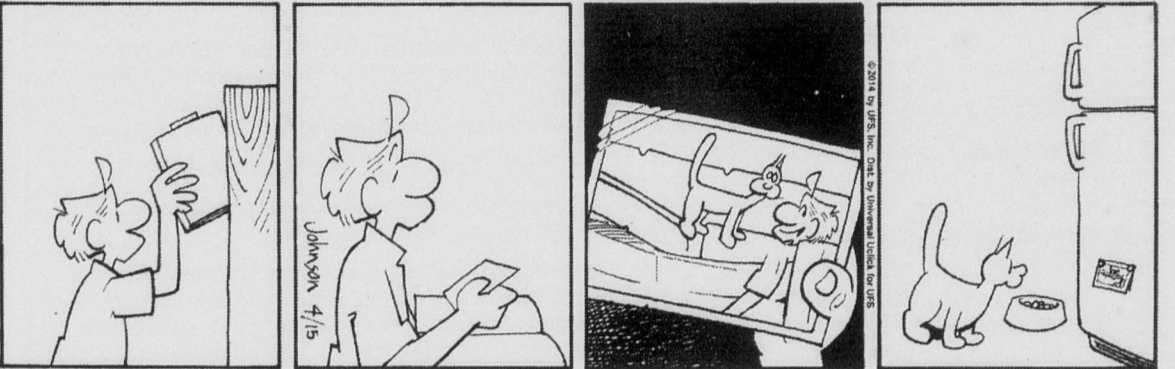


"Stay calm ... I'm gonna get a second opinion on your blood pressure."

ALLEY OOP



ARLO & JANIS



THE BORN LOSER



FRANK AND ERNEST



GRIZWELLS



SOUP TO NUTS



Go grocery shopping with dietitians.
When you choose products with the Health Check symbol, it's like shopping with the Heart and Stroke Foundation's dietitians, who evaluate every participating product based on Canada's Food Guide.
www.healthcheck.org

Check for Health Check™

Diabetes The New EPIDEMIC

Diabetes Québec

Information and donations:
(514) 259.3422 or 1.800.361.3504
www.diabete.qc.ca

REACT NOW!

CALL SHERBROOKE: (819) 569-9525 BETWEEN 8:30 A.M. AND 4:30 P.M.
E-MAIL: classad@sherbrooke-record.com
OR KNOWLTON: (450) 242-1188 BETWEEN 9:00 A.M. AND 4:00 P.M.

CLASSIFIED

DEADLINE: 12:30 P.M. ONE DAY PRIOR TO PUBLICATION
OR MAIL YOUR PREPAID CLASSIFIED ADS TO
THE RECORD, P.O. BOX 1200, SHERBROOKE, QUEBEC J1H 5L6

001 Property for Sale

CANCEL YOUR TIMESHARE. No risk program. Stop mortgage and maintenance payments today. 100% money back guarantee. Free consultation. Call us now. We can help! 1-888-356-5248.

035 For Rent

CLASSIFIEDS ONLINE!
www.sherbrooke-record.com

HALL FOR RENT on Queen St., Lennoxville. Ideal for family gatherings, reunions, dance studio, evening dances, dart league, etc. Adequate parking with handicapped access and handicap facilities. Small kitchen if needed. Info: James 819-571-3667.

100 Job Opportunities

R.H. Rediker Transport Ltd.

LOOKING FOR CLASS #1 TRUCK DRIVERS

- Minimum 2 years flat bed experience required
- Must be able to enter the USA

R.H. Rediker Transport
110 rue Principale
Stanstead, Quebec

Please call **819-876-2755** for more information.

Do you specialize in a service such as child care, accounting, notary, doctor or nurse? Why not let the public know where they can reach you by advertising in The Record classified section!



(819) 569-9525
(450) 242-1188

145 Miscellaneous Services

LENNOXVILLE PLUMBING. Domestic repairs and water refiners. Call Norman Walker at 819-563-1491.

290 Articles For Sale

DRY SAWDUST & SHAVINGS mixture for livestock bedding. Competitive prices. Delivered in bulk. Call 819-562-0212.

HOT TUB (SPA) covers. Best price. Best quality. All shapes and colours available. Call 1-866-652-6837. www.thecoverguy.ca.

STEEL BUILDINGS / Metal Buildings. Up to 60% off! 30x40, 40x60, 50x80, 60x100, 80x100, sell for balance owed. Call 1-800-457-2206. www.crownsteelbuildings.ca

100 Job Opportunities

430 Personal

TRUE PSYCHICS! For answers call now, 24/7, toll free 1-877-342-3032, mobile #4486, www.truepsychics.ca.

440 Miscellaneous

CRIMINAL RECORD? Don't let your past limit your career plans! Since 1989. Confidential, fast, affordable. A+ BBB rating. Employment and travel freedom. Call for free info booklet. 1-8-now-pardon (1-866-972-7366). www.RemoveYourRecord.com



PROVINCE OF QUÉBEC
RMC MEMPHRÉMAGOG
MUNICIPALITY OF BOLTON-EST

ANNEX A2

Public Notice of Consultation is Given

Consultation to individuals and organizations wishing to comment on the draft By-Law N° 2014-277 entitled "Urban Master Plan"

In accordance with articles 109 and subsequent to the Act on *Planning and Development*, at a Council session held on April 8th, 2014, the Municipality of Bolton-Est Council adopted by resolution the proposed replacement of a by-law with the following number:

- N°: 2014-277 "Urban Master Plan"

The by-law intends to adopt a new Municipal Urban Master Plan repealing and revising the old urban plan.

Notice is hereby given that a public consultation meeting will be held on Sunday, May 4, 2014, at 11:00 a.m. at the Municipal office. At this meeting the Mayor and a representative from EXP Firm will explain the proposed by-law and will hear individuals and organizations that wish to be heard.

The draft by-law may be consulted at the Municipal offices during regular business hour and copies may be issued upon payment of fees.

The draft by-law contains dispositions specific to a by-law subject to approval by referendum.

In accordance with the Act on *Planning and Development*, a summary of the Municipality's Urban Master Plan by-law is attached to this.

Summary of Urban Master Plan

The Urban Master Plan By-law intends to replace the Bolton-Est Municipality's urban plan while taking into account the development plan of the regional Municipality of the RMC Memphrémagog.

After describing the development directions and assignments of the territory retained by the RMC Development Plan, and pointing out the characteristics and particular elements of the Municipality, the Master Plan identifies four broad elements;

1. Ensuring the durability of the forestry sector;
2. Environmental concerns and sustainable development;
3. Planning and development of village centers and residential areas;
4. Developing tourism potential.

The Urban Master plan also provides for eight affectations which are located on the "Soil Affectations Plan":

1. Agricultural Affectation;
2. Agro-Forestry Affectation;
3. Urban Affectation;
4. Extraction Affectation;
5. Rural Affectation;
6. Rural-Forestry Affectation;
7. Village Affectation;
8. Unstructured Land Affectation;

The Master Urban Plan finally specifies the essential regulatory implementation measures as well as the potential elements and constraints in territory planning.


Presented at Bolton-Est, this April 11, 2014

Richard Constantineau
General director/secretary-treasurer

THUMBS UP!

Whatever you're after, just thumb through the Classifieds and you'll be good to go! That's all there is to it!

819-569-9525
450-242-1188




PROVINCE OF QUÉBEC
MEMPHRÉMAGOG RMC
MUNICIPALITY OF BOLTON-EST

ANNEX A3

Public Notice of Consultation is Given

To individuals and organizations wishing to comment on the draft By-Law N° 2014-278 entitled "Zoning By-Law", N° 2014-279 entitled "Subdivision By-Law", N° 2014-280 entitled "Construction By-Law" and N° 2014-282 entitled "Conditions for Issuing Construction Permits By-Law".

In accordance with articles 124 and subsequent to the Act on *Planning and Development*, at a Council session held on April 8th, 2014, the Municipality of Bolton Est Council adopted by resolution the proposed replacement of by-laws with the following numbers:

- N°: 2014-278 "Zoning By-Law"
- N°: 2014-279 "Subdivision By-Law"
- N°: 2014-280 "Construction By-Law"
- N°: 2014-282 "Conditions for Issuing Construction Permits By-Law"

These by-laws are intended to replace the Municipality's current zoning, subdivision, construction and conditions of issuing permit bylaws, subsequent to the revising of its urban plan.

Notice is hereby given that a public consultation meeting will be held on Sunday, May 4, 2014, at 11:00 a.m. at the Municipal office. At this meeting the Mayor and a representative from EXP Firm will explain the proposed by-laws and will hear individuals and organizations that wish to speak about the proposed by-laws.

The draft by-laws may be consulted at the Municipal offices during regular business hour and copies may be issued upon payment of fees.

The draft by-law contains dispositions specific to a by-law subject to approval by referendum.

The **Zoning by-law** provides for declaratory, interpretive and administrative provisions and those relative to grandfathering. It provides a classification of uses, the division of territory into zones, as well as uses and establishment standards allowed in these areas. In addition, the by-law provides relative standards, notably to main buildings and accessories, to yards and non-structure spaces, to parking areas, to displays as well as sectors with constraints and sensitive sectors. Finally it establishes certain provisions for certain works, structures or uses (swimming, trailers, etc.)

The **Subdivision by-law** provides for declaratory, interpretive and administrative provisions. It also provides for the prerequisites for approval of a plan relating to a cadastral operation and various cadastral subdivision standards that is the area and lot dimensions and includes the road ways.

The **Construction by-law** provides for different construction standards, including standards for foundations and for the maintenance of buildings.

The **Issue conditions by-law** provides for declaratory, interpretive and administrative provisions. It provides for the conditions for issuance of a construction permit which are subject to different zones.

Presented at Bolton-Est, this April 11, 2014

Richard Constantineau
General director/secretary-treasurer

You Can Achieve Symptom-Free Asthma. We Can Help!

www.Asthma.ca
1-866-787-4050



Asthma.ca
Asthma Society of Canada

Your Birthday

TUESDAY, APRIL 15, 2014

You will have to strike a balance between your business aspirations and your personal relationships. If you chase your financial goals too strenuously, you could alienate the person who means the most to you. Treat both with equal importance.

ARIES (March 21-April 19) — Use common sense if you are going to mix business with pleasure. Your work prospects may be damaged if you are indiscreet. Rumors and speculation could ruin your reputation.

TAURUS (April 20-May 20) — You are well on your way to achieving your goals. Stay on track. Be proud of your hard work and don't listen to negative remarks from friends or family members.

GEMINI (May 21-June 20) — Treat yourself to something nice. A moneymaking opportunity could be hidden in an old idea. Revive past goals and get working on a project or pastime that you've ignored for too long.

CANCER (June 21-July 22) — A home improvement project will go smoothly if you get everyone to pitch in. The younger members of the family will enjoy being included. Find some small tasks for them and enjoy the teamwork.

LEO (July 23-Aug. 22) — Get out of your comfort zone with a new sport or exercise. The increased activity will help your body and mind stay in top shape. An unscheduled trip could result in a romantic relationship.

VIRGO (Aug. 23-Sept. 22) — Make sure

your explanations are crystal clear. A misinterpreted remark could cause a rift with a friend or colleague. Be especially careful when operating machinery or equipment.

LIBRA (Sept. 23-Oct. 23) — You have been lax about following your fitness goals. Get back on track or you will be battling weakness and pounds that you'd thought conquered. A romantic involvement is likely.

SCORPIO (Oct. 24-Nov. 22) — A friend or family member is likely to complain. Get your chores out of the way, even if you are feeling under the weather, and avoid an argument.

SAGITTARIUS (Nov. 23-Dec. 21) — Attending an intellectual event will bring you into contact with influential people. Be truthful about your qualifications in order to gain inside information. A career change could be in the offing.

CAPRICORN (Dec. 22-Jan. 19) — Seek professional help if you are having a problem that appears too difficult to handle on your own. Focus on how you can make your relationship with others better.

AQUARIUS (Jan. 20-Feb. 19) — Your monetary situation is due for a shakeup. Lady Luck is looking out for you. Financial gains are apparent if you follow your instincts.

PISCES (Feb. 20-March 20) — Added stress is causing mistakes that could end up costing you financially, emotionally or physically. Make sure to get lots of rest before taking on more responsibility.

Remembering can be taxing

by Phillip Alder

Dick Gregory, a comedian, social activist and writer, said, "I wouldn't mind paying taxes — if I knew they were going to a friendly country."

On tax day in the United States, let's examine a deal that ought not to be taxing for someone who remembers the bidding.

First, though, look at the South hand. West deals and opens one club. After two passes, what should South do?

In this balancing seat, the meanings for three of South's bids change. The first is a one-no-trump overcall. It is no longer strong. Now it is weak, showing 11 to an unappealing 15 points.

North then wisely passes, leaving South in one no-trump. How should he plan the play after West leads his fourth-highest club and East puts up the jack?

Note that with a strong no-trump, South would double first and hope to rebid one no-trump on the next round (if an eight-card major-suit fit was not revealed). Here, that would be easy. But if West's opening bid were one of a major, South might be forced to rebid two no-trump, which is uncomfortably high. Then, a balancing one-no-trump overcall might contain a poor 16 points.

| | | | |
|---------------------|------|-------|------------|
| North 04-15-14 | | | |
| ♠ 9 8 4 | | | |
| ♥ K 5 2 | | | |
| ♦ K 8 7 2 | | | |
| ♣ K 6 3 | | | |
| West | | | East |
| ♠ A K 6 | | | ♠ 7 5 3 2 |
| ♥ J 8 3 | | | ♥ Q 10 9 6 |
| ♦ A 4 | | | ♦ J 10 9 |
| ♣ Q 10 7 5 4 | | | ♣ J 2 |
| South | | | |
| ♠ Q J 10 | | | |
| ♥ A 7 4 | | | |
| ♦ Q 6 5 3 | | | |
| ♣ A 9 8 | | | |
| Dealer: West | | | |
| Vulnerable: Neither | | | |
| South | West | North | East |
| ?? | 1 ♣ | Pass | Pass |
| Opening lead: ♣ 5 | | | |

South has only four top tricks. The best chance for the extra tricks lies in diamonds. From the bidding, West is a heavy favorite to hold the ace. So declarer should win the second (or first) club trick in his hand with the ace and lead a low diamond to dummy's king. After it wins, he returns a diamond and plays low from his hand. When the ace comes tumbling down, South has seven tricks: two hearts, three diamonds and two clubs.

CROSSWORD

Across

- 1 Wire insulator
- 5 Australian gemstone
- 9 Dressed
- 13 They're found in veins
- 14 Zany escapade
- 16 Saintly ring
- 17 Yellow sticky brand
- 19 Eric of "Spamalot"
- 20 Color
- 21 Manicurist's concern
- 22 "Breaking Bad" award
- 24 Out of bed
- 26 Caffeination station
- 30 Vessel for the Mad Hatter
- 32 Fast-running bird
- 33 Kibbutz country
- 36 18th-century composer Thomas
- 37 Kenya neighbor: Abbr.
- 40 Crisis phone service

43 "Breaking Bad" law org.

- 44 Journey
- 46 Shed, with "off"
- 48 Solar or lunar phenomenon
- 51 Hiss and hum
- 55 Café serving group
- 58 Flawless
- 59 British "bye-bye"
- 60 Tees off
- 62 Electronic eavesdropping org.
- 63 Jalopy
- 65 Composer's output, and where to find the last words of 17-, 26-, 40- and 55-Across
- 68 Sicilian volcano
- 69 Golf targets
- 70 Quick gander
- 71 Light bulb unit
- 72 Circular current
- 73 Respectful titles

sheet

- 28 Clearasil target
- 29 Actress Perlman
- 31 Expert
- 34 On a cruise, say
- 35 Angled pipe fitting
- 37 Meat-and-potatoes dish
- 38 Ocean predator
- 39 Combatively supportive
- 41 Religious sister
- 42 Self-absorption
- 45 Rain-on-the-roof rhythm
- 47 Kept secret
- 49 Hollywood hrs.

50 Money in the mattress, e.g.

- 52 Karate instructor
- 53 More like child's play
- 54 Men's Wearhouse items
- 56 Chase flies or grounders
- 57 Let loose
- 61 Online crafts marketplace
- 63 Chop with an ax
- 64 SFO posting
- 66 Gardening tool
- 67 Portfolio-increasing market moves

| | | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| G | A | Z | E | | S | T | A | B | | P | L | A | T | E | | |
| O | M | E | N | | W | I | S | E | | H | A | R | E | S | | |
| D | I | R | T | | D | E | V | I | L | | A | N | G | E | L | |
| S | N | O | R | E | | O | F | F | A | N | D | O | N | | | |
| | | | Y | E | T | | | | | R | U | T | | | | |
| A | S | T | | | D | A | I | L | Y | D | O | U | B | L | E | |
| C | H | O | P | S | U | E | Y | | | I | M | P | R | O | V | |
| T | A | X | I | | | D | D | S | | | D | A | N | E | | |
| E | M | I | N | E | M | | | I | S | O | T | O | N | E | R | |
| D | U | C | K | D | Y | N | A | S | T | Y | | D | R | Y | | |
| | | | | | A | T | E | | | C | P | R | | | | |
| | | | N | U | T | S | H | E | L | L | | E | U | R | O | S |
| R | A | N | I | N | | D | I | S | K | | D | R | I | V | E | |
| O | P | I | N | E | | L | O | A | M | | A | P | E | X | | |
| W | A | T | E | R | | E | N | T | S | | L | E | N | T | | |

Down

- 1 Part of Uncle Sam's outfit
- 2 Turn on
- 3 Pre-euro Spanish coin
- 4 Repair shop fig.
- 5 Penta-plus three
- 6 Lose one's cool
- 7 2014 Olympics skating analyst Ohno
- 8 Replayed tennis serve
- 9 Fire-breathing Greek monster
- 10 1960s White House nickname
- 11 Every one
- 12 Anonymous Jane
- 15 Snorkeling areas
- 18 Arrival en masse
- 23 Bumped into
- 25 Here, to Henri
- 27 Folded manuscript

| | | | | | | | | | | | | | | | |
|----|----|----|---|--|----|----|---|----|----|----|----|----|----|----|----|
| 1 | 2 | 3 | 4 | | 5 | 6 | 7 | 8 | | 9 | 10 | 11 | 12 | | |
| 13 | | | | | 14 | | | | 15 | | 16 | | | | |
| 17 | | | | | 18 | | | | | | 19 | | | | |
| 20 | | | | | 21 | | | | | 22 | 23 | | | | |
| 24 | | | | | 25 | | | 26 | | 27 | | | 28 | 29 | |
| 30 | | | | | | | | 31 | | | 32 | | | | |
| | | | | | 33 | | | 34 | 35 | | | | 36 | | |
| 37 | 38 | 39 | | | 40 | | | | | 41 | 42 | | 43 | | |
| 44 | | | | | 45 | | | 46 | | | | | 47 | | |
| 48 | | | | | 49 | 50 | | | | 51 | | | 52 | 53 | 54 |
| 55 | | | | | | | | 56 | 57 | | 58 | | | | |
| | | | | | 59 | | | | 60 | | 61 | | | 62 | |
| 63 | 64 | | | | | | | 65 | 66 | | | | 67 | | |
| 68 | | | | | | | | 69 | | | | | 70 | | |
| 71 | | | | | | | | | 72 | | | | | | 73 |

TOWNSHIPS' CRIER

LENNOXVILLE

Bingo on Wednesday, April 16 at 7:30 p.m. sharp at the A.N.A.F. Unit 318, 300 St. Francis Street, Lennoxville. Everyone is welcome! Info: 819-346-9122.

STANSTEAD

Ham Shoot Dart Tournament at the Stanstead Legion on Friday, April 18. Registration starting at 7 p.m. Games start at 8 p.m. 401 double in/double out. Proceeds for the Stanstead Legion Team. Bring your own partner, mixed doubles (male/female). Admission charged.

LENNOXVILLE

A.N.A.F. Men & Ladies Auxiliary Unit 318 meeting will be held on Monday night, April 21, at the A.N.A.F. Unit 318 (The Hut), 300 St. Francis, Lennoxville. Men at 7:30 p.m. Ladies Executive at 6 p.m. Ladies Auxiliary at 7 p.m. Members come and support your Unit 318.

LENNOXVILLE

Following the tragic events in the town of Lac-Mégantic last summer, the Uplands exhibition committee has decided to honour Mégantic artists by mounting an exhibit which will bring together eleven artists of this region, Hommage à Lac-Mégantic. Uplands, 9 Speid Street, borough of Lennoxville. The exhibit will be on display until May 25. Uplands is open Wednesday to Sunday from 1-4:30 p.m. Info: (819) 564-0409.

LENNOXVILLE

Golden Teas is being offered for free to people who are 65 or older. Whether you are single, with friends or in a group, take this opportunity to experience our English Tea Service while discovering Uplands, an enchanting historical site. Golden Teas are offered at 2 p.m. on Wednesday April 16. Since we have limited room (35 participants), reservations are required at (819) 564-0409.

LENNOXVILLE

Come and join us for Easter Tea on Saturday, April 19 at Uplands located at 9 Speid Street, Borough of Lennoxville between 1 p.m. and 4:30 p.m. Enjoy our traditional cream tea served with cucumber sandwiches, scones, pastries, Devonshire style cream, jam and fine chocolate. For reservations and more information, call (819) 564-0409.

LENNOXVILLE/NORTH HATLEY

Estria / Uplands' final production of the season will take place on Saturday, April 26 at 8 p.m. in St. Andrew's Presbyterian Church and on Sunday, April 27 at 2:30 p.m. in St. Elisabeth's Catholic Church, North Hatley. Entitled, "Women and Music", this concert will feature romantic works by female composers Clara Schumann, Claude Arrieu and Louise Farrenc. On this special occasion, Montréal pianist Hugh Cawker will join the group for an unforgettable evening of rarely heard gems. For more information call 819-564-0409.

RICHMOND

The Richmond Youth Fair Committee is planning a Military Whist card party on Thursday, May 22 at 7:30 p.m. at the Richmond/Melbourne United Church. Please mark this date on your calendar. Many prizes. Tasty refreshments. Everyone welcome. To reserve a table, please call Eileen Perkins at 819-

826-5998.

LENNOXVILLE

Cribbage tournament to be held at A.N.A.F. Unit #318 "The Hut", 300 St. Francis, Lennoxville on Thursday, April 17. Registration at 7 p.m. Profits to go to the the Breakfast Program at L.E.S. Everyone welcome, bring your partner.

LENNOXVILLE

St. George's Church Hall, 84 Queen St., Lennoxville, Spring Rummage Sale, Friday, April 25, 10 a.m. to 5 p.m., and Bag Sale on Saturday, April 26 from 8:30 a.m. to noon. Donated articles can be left at the Hall during the day the week of April 21. Save your dollars, shop with us!

LENNOXVILLE

The 1st Lennoxville Scouts bring you the Lawn & Garden Sale, in conjunction with Clarke & Sons of Lennoxville. We are taking orders until April 23, 2014. Pick-up / Delivery on April 26, 2014, 9 a.m. to noon only. Location: Clarke & Sons, 2881 College St., Lennoxville. Order forms available directly at Clarke & Sons in Lennoxville or from any of our Beavers, Cubs, Scouts and Leaders or by phone Melissa (819) 562-4969. Help support our local youth with your purchase of Bird Seed, Soils, Fertilizers, Mulch and Grass Seed!

AYER'S CLIFF

Roast Turkey Supper with all of the trimmings on Saturday, April 26 at Beulah United Church, 967 Main St., Ayer's Cliff. Sittings at 5 p.m. and 6:30 p.m. Reservations only, so please call Dean Young 819-838-5815, or Wendell Cass 819-846-7180 to reserve your tickets. Everyone welcome! Thank you to everyone for your continued support of Beulah United Church, it is greatly appreciated.

LENNOXVILLE

St. Andrew's Presbyterian Church, 256 Queen St., Lennoxville, 819-569-3100. Minister: Rev. John Barry Forsyth. Maundy Thursday Service - April 17, 7:30 p.m. Good Friday - April 18, 10:30 a.m. Shared Service at Lennoxville United, 8 p.m. Tenebrae Evening Service. Easter - April 20, 10:30 a.m. Service. All welcome.

LENNOXVILLE

You are cordially invited to join us at 10 a.m. on Sunday, May 4 for a "Service of Hope and Inspiration" to be held at the Lennoxville United Church, 6 Church Street, Sherbrooke (borough of Lennoxville) when we will honour family members and friends whose lives have been affected by, or lost to, a life-threatening illness such as cancer. If you wish to join in honouring your loved one with a floral tribute, please call Frankie Noble (819-842-1035) by April 27 or just join us on May 4 and be inspired.

DANVILLE

The Danville-Asbestos Trinity United Church U.C.W. will hold a Military Whist on Thursday, April 17 at 7:30 p.m. To reserve your table, call 819-839-2552.

...

This column accepts items announcing events organized by churches, service clubs and recognized charitable institutions for a \$7.00 fee, \$10.00 for 2 insertions of same notice, \$13.00 for 3 publications. Maximum 35 words. If you have more than 35 words the charge will be \$10.00 per insertion. Requests should be mailed, well in advance, to The Record, P.O. Box 1200, Sherbrooke, Quebec, J1H 5L6, be signed and include a telephone number and payment. Telephone requests will not be accepted. Admission charges and trade names will be deleted. No dances.

How can I trust her to be honest with me and not fall back into her old ways

Annie's Mailbox

TUESDAY, APRIL 15, 2014

Dear Annie: I am 27 and am engaged to my 26-year-old fiancée. However, she recently told me about her college days, which included a lot of sex with both men and women, sometimes in groups. She said she really enjoyed it, but it is in the past.

I find it difficult to understand why she didn't tell me this long ago, and I wonder where her head is now. How can I trust her to be honest with me and not fall back into her old ways? I mean, if you had a great time at Disneyland, wouldn't you want to go back? — Dismayed

Dear Dismayed: Not necessarily. Your fiancée didn't tell you this earlier because she didn't think your relationship was solid enough to withstand her confession. Frankly, we don't believe couples need to tell each other every detail about prior relationships. It can poison the well. Partners should know about previous engagements, marriages and children, but other romantic entanglements don't need to be confessed unless they will have an impact down the line.

By telling you that she had sex with women and in groups, you are now wondering whether your fiancée is bisexual and will want group sex again. But it's not like Disneyland. A lot of college kids engage in rather adventurous sexual escapades because they are experimenting and sampling everything. It doesn't mean she is still interested in any of this, and you aren't giving her the opportunity to prove she has outgrown it.

Nonetheless, such concerns merit further discussion. Please get into premarital counseling to see whether you can work through this. But we caution you: If her prior life means you will never trust her, we don't recommend marriage.

Dear Annie: Every month I take many medications. In the past, when I've finished one, I tear the label off of the container and throw it into the recycling bag.

I think that throwing these out is such a waste. I called the pharmacy and asked whether the containers are returnable, and they told me no. Do you have any idea why they do not reuse these containers? — Anonymous

Dear Anonymous: We contacted the U.S. Environmental Protection Agency, and here is what we were told: Reuse of this sort of container is complicated, due to the remaining residues from different medications and the facilities that pharmacies would need to have onsite to be able to safely reuse the containers. Plastic medicine bottles can be recycled, but collection varies greatly throughout the country. Some residential recycling programs collect medicine bottles for recycling, as do some pharmacies and stores. (For example, Whole Foods encourages consumers to bring all No. 5 plastics to their store, which generally includes medicine bottles.) A helpful resource for finding recycling outlets for specific materials is Earth911.com.

Dear Annie: Sorry, but your answer to "Grinch in Arizona" could have been better. She said she and her husband say in advance that they are giving donations to an animal shelter instead of presents, but her stepdaughter keeps giving them gifts. You said they should bring a card from the animal shelter saying the donation had been made in their honor.

Giving a donation to "Grinch's" favorite charity is not a gift to the family. It would be much better to tell the family you are giving donations and ask whether they have a favorite charity. If not, then Grinch could suggest their animal shelter. — Cheryl

Dear Cheryl: Since this couple made it clear in advance that this was their holiday policy and they wanted no gifts in return, we thought it was acceptable. But many readers agree with you.

Annie's Mailbox is written by Kathy Mitchell and Marcy Sugar, longtime editors of the Ann Landers column.

† When you can't breathe, nothing else matters!

You suffer from chronic bronchitis or emphysema... You are among the 250 000 Quebecers struggling with a COPD (chronic obstructive pulmonary disease).

We can help you breathe more easily!

THE LUNG ASSOCIATION'S

BREATHWORKS™

Help for People with COPD

1-866-717-COPD (2673)